

Ⓧ Bedienungsanleitung  
Benzinmotorhacke

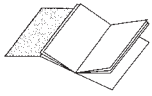
**Einhell**<sup>®</sup>

**CE**

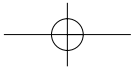
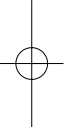
Art.-Nr.: 34.302.40

I.-Nr.: 01033

**BMH 40**

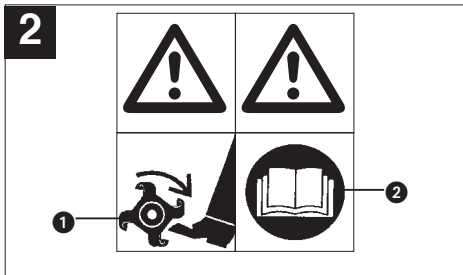
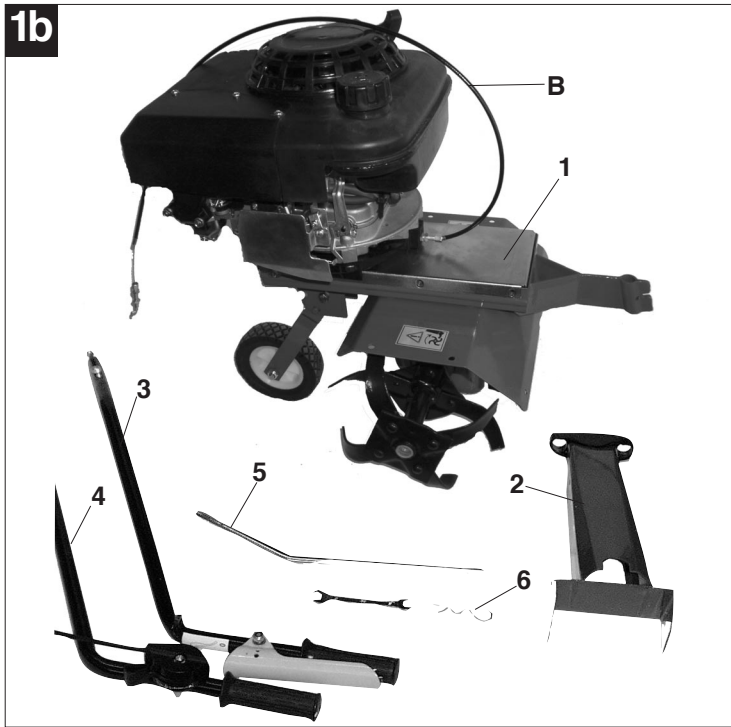


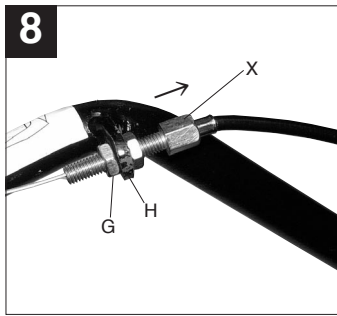
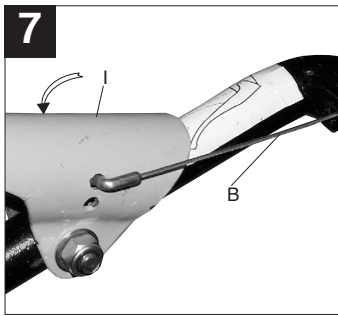
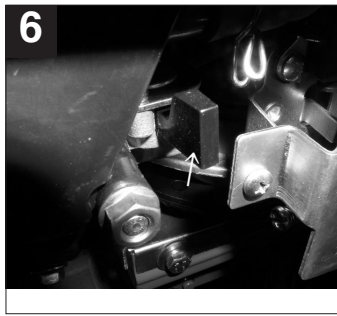
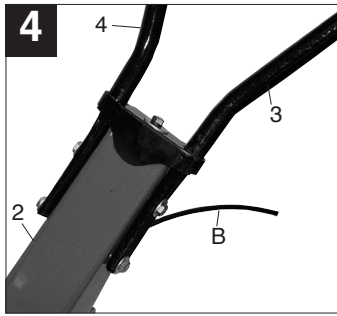
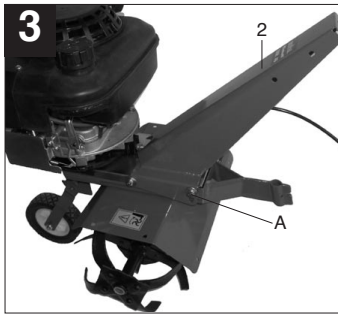
Ⓢ Bitte Seite 2 ausklappen

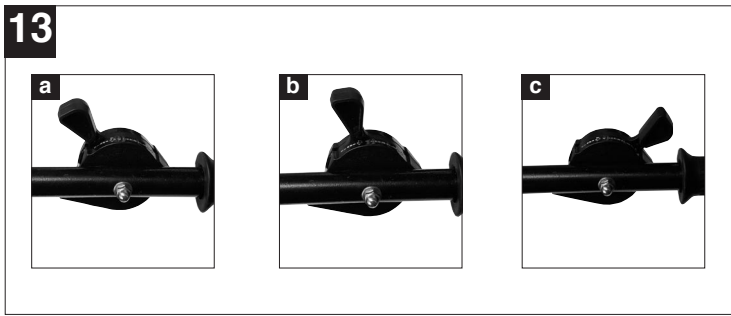
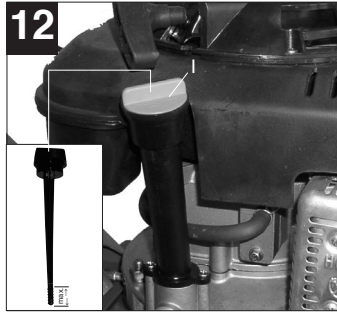
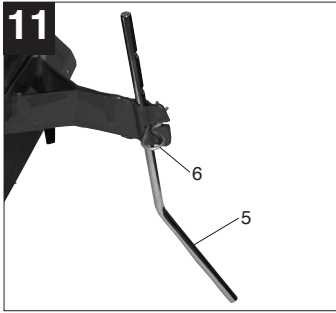
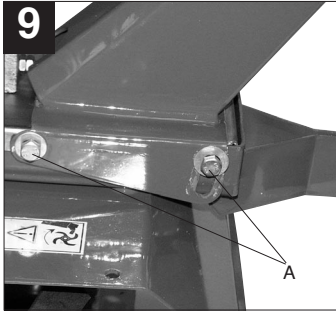


1









## 1. Sicherheitshinweise

### Allgemeine Hinweise:

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Stellteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Betriebsanweisung nicht kennen, die Maschine zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Arbeiten Sie niemals, während Personen, besonders Kinder oder Tiere in der Nähe sind.
- Denken Sie daran, dass die Bedienungsperson oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder Schäden an deren Eigentum verantwortlich ist.

### Vorbereitende Maßnahmen:

- Während des Arbeitens sind immer festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Betreiben Sie die Maschine nicht barfußig oder in leichten Sandalen.
- Überprüfen Sie vollständig das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die von der Maschine herausgeworfen werden können.
- **Warnung!** – Benzin ist hochgradig entflammbar!
- Bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf.
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie während des Einfüllvorganges nicht.
- Benzin ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder bei heißem Motor darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.
- Falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden den Motor zu starten. Statt dessen ist das Gerät von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
- Aus Sicherheitsgründen sind Benzintank und Tankverschluss(regelmäßig) auszutauschen
- Tauschen Sie beschädigte Auspuffköpfe aus.
- Vor Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Werkzeuge nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Teile und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.

### Handhabung:

- Der Motor darf nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann

- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung.
- Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen.
- Führen sie das Gerät nur im Schritttempo.
- Bei Maschinen auf Rädern: Arbeiten Sie quer zum Hang, niemals hangauf oder abwärts.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
- Seien sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Maschine wenden oder zu sich heranziehen.
- Ändern Sie nicht die Grundeinstellung des Motors oder überdrehen Sie ihn nicht.
- Starten Sie den Motor vorsichtig entsprechend den Herstellerangaben und achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu dem(den) Werkzeug(en).
- Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile.
- Heben oder tragen Sie niemals eine Maschine mit laufendem Motor.
- Der Motor ist abzustellen.
  - wann immer sie die Maschine verlassen;
  - bevor sie nachtanken;
  - beim Nachlaufen des Motors ist die Drosselklappe zu schließen.
- Falls die Maschine einen Benzinabsperrhahn besitzt, ist dieser nach dem Arbeiten zu schließen.
- Aus Sicherheitsgründen darf die Motordrehzahl die Angabe am Leistungsschild nicht übersteigen.
- Motor vorsichtig und entsprechend der Bedienungsanleitung starten. Bei laufendem Motor unter keinen Umständen an die sich bewegenden Teilen kommen.

### Wartung und Lagerung:

- Achten Sie stets darauf, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind, damit sich das Gerät in einem sicheren Betriebszustand befindet;
- Bewahren Sie niemals das Gerät mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen oder sich entzünden können;
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen;
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor und Auspuff frei von pflanzlichem Material oder austretenden Fett(Oil);
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile;
- Falls der Tank zu entleeren ist, sollte dies im Freien erfolgen.

**D****2. Gerätebeschreibung (Bild 1, 1b)**

- 1 Antriebsaggregat kompl.
- 2 Griffkonsole
- 3 Fahrbügel - Kupplungsgriff
- 4 Fahrbügel - Starterhebel
- 5 Tiefenanschlag
- 6 Sicherungssplint

**3. Erklärung Piktogramme**

1. Achtung rotierendes Werkzeug!
2. Achtung Bedienungsanleitung lesen!

**4. Technische Daten**

Motor	4-Takt
Motorleistung	3 kW / 4,1 PS
Arbeitsbreite	36 cm
Hackmesser Satz/Ø	2 Satz L+R / 26 cm
Vorwärtsgang	1
Startsystem	Reversierstarteinrichtung
Kraftstoff	Normalbenzin bleifrei
Tankinhalt	ca. 1,3 l
Motoröl	ca 0,6 Ltr

**5. Zusammenbau der Motorhacke**

- Befestigen Sie nach (Bild 3) die Griffkonsole (2). Der Bowdenzug (B) für die Kupplung wird dabei oben an der Konsolenrückseite herausgeführt (Bild 4). Die Griffkonsole (Bild 9) kann an den Schrauben (A) höhenverstellt werden.
- Zum besseren Halt stecken Sie gleich den Tiefenanschlag (5) ein und sichern diesen mit Splint (6) (Bild 11).
- Den Bowdenzug (B) am Griffhebel (I) in die obere Bohrung einhängen Bild 7.
- Die Sechskantmutter (G) von der Bowdenzug-einstellschraube abdrehen und die Einstellschraube in den Führungslappen (H) einstecken und mit Sechskantmutter (G) festschrauben. (Bild 8) Die Einstellschraube sollte im hinteren Bereich vom Gewinde sein, bis max. in der Mitte. Wenn nun bei laufendem Motor der Kupplungshebel (I) ganz nach unten gedrückt wird, müssen die Hackmesser drehen. Drehen die Hackmesser nicht richtig; das bedeutet der Motoraufsatz wird nicht fest genug gegen den

Keilriemen gespannt, so kann die Einstellschraube (X) in Pfeilrichtung weiter herausgedreht werden. (Bild 8). Dadurch wird mehr Spannung auf den Keilriemen erzeugt.

- Mit den beiden Kabelbindern befestigen Sie das Bowdenzugrohr vom Gashebel am Fahrbügel (4), Bild 5.

**6. Inbetriebnahme**

Aus Transportgründen wird das Gerät ohne Benzin und Motorölfüllung geliefert.

- Zuerst Öl einfüllen. Drehen sie den Ölmesstab (J) vom Öleinfüllstutzen heraus und füllen Sie Motoröl 10/40 (ca 0,6 Ltr) ein, bis zur Markierung „max“ vom Ölmeßstab (J) (Bild 12).
- Benzin „Normal Bleifrei“ in den Benzintank einfüllen.
- Tiefenanschlag (5) auf richtige Höhe einstellen und mit Splint sichern (Bild 11).
- Transportrad nach oben schwenken und mit Feder einrasten. (Bild 10).
- Benzinhahn (F) auf „ON“ stellen, (Bild 6).
- Starterhebel auf Stellung-a- stellen, (Bild 13).
- Start-Seilzug leicht bis Widerstand ziehen, dann kräftig durchziehen. Wenn der Motor nicht gleich läuft, den Startvorgang wiederholen.
- Starthebel Stellung -b- = Leerlauf
- Starthebel Stellung -c- = Motorstop
- Je nach Körpergröße können Sie die kompl. Griffkonsole nach oben stellen. Dazu die Schrauben -a- Bild 9 lösen, Konsole einstellen und Schrauben wieder festziehen.
- Zum Arbeiten den Starthebel je nach Bodenbelastung weiter in Richtung -a- drücken.
- Um die Hackmesser in Betrieb zusetzen, einfach den Kupplungsgriff (I) nach unten gedrückt halten, (Bild 7). Nach loslassen vom Kupplungsgriff bleiben die Hackmesser stehen.

**7. Wartung**

- Verwenden Sie nur original Ersatzteile.
- Öl und Benzin nur an dafür vorgesehenen Stellen entsorgen!
- Ersatzzündkerzen:  
z. B.: Bosch WR 7DC oder Denso W16EPR-U



- D EG Konformitätserklärung
- GB EC Declaration of Conformity
- F Déclaration de Conformité CE
- NL EC Conformiteitsverklaring
- E Declaracion CE de Conformidad
- P Declaração de conformidade CE
- S EC Konformitetsförklaring
- FIN EC Yhdenmukaisuusilmoitus
- N EC Konformitetserklæring
- RUS EC Заявление о соответствии
- HR Dichiarazione di conformità CE
- RO Declarație de conformitate CE
- TR AT Uygunluk Deklarasyonu



- GR EC Δήλωση περί της ανταπόκρισης
- I Dichiarazione di conformità CE
- DK EC Overensstemmelseserklæring
- CZ EU prohlášení o konformitě
- H EU Konformkijelentés
- SLO EU Izjava o skladnosti
- PL Oświadczenie o zgodności z normami Europejskiej Wspólnoty
- SK Vyhásenie EU o konformite

**Benzin-Motorhacke BMH 40**

Der Unterzeichnende erklärt in Namen der Firma die Übereinstimmung des Produktes.

The undersigned declares in the name of the company that the product is in compliance with the following guidelines and standards.

Le soussigné déclare au nom de l'entreprise la conformité du produit avec les directives et normes suivantes.

De ondertekenaar verklaart in naam van de firma dat het product overeenstemt met de volgende richtlijnen en normen.

El abajo firmante declara, en el nombre de la empresa, la conformidad del producto con las directrices y normas siguientes.

O signatário declara em nome da firma a conformidade do produto com as seguintes directivas e normas.

Undertecknad förklarar i firmans namn att produkten överensstämmer med följande direktiv och standarder.

Allekirjoittanut ilmoittaa liikkeensä nimissä, että tuote vastaa seuraavia direktiivejä ja standardeja:

Undertegnede erklærer på vegne av firmaet at produktet samsvarer med følgende direktiver og normer.

Подписавшийся подтверждает от имени фирмы что настоящее изделие соответствует требованиям следующих нормативных документов.

Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a következő irányvonalakkal és normákkal.

Subsemnatul declară în numele firmei că produsul corespunde următoarelor directive și standarde.

Imzalayan kisi, firma adına ürünüň aşagıdä anılan yönetmeliklere ve normalara uýgun olduşunu beýan eder.

En ondýtati tñs etairías dñlávni o utogeypamévos tñs simfuvanía tou ptoióntos ptoç tous akólouboç kononómioç kai ta akóloubo ptoýtota.

Il sottoscritto dichiara a nome della ditta la conformità del prodotto con le direttive e le norme seguenti.

På firmaets vegne erklærer undertegnede, at produktet imødekommer kravene i følgende direktiver og normer.

Niže podepsaný jménem firmy prohláшуje, že výrobek odpovídá následujícím směrnici a normám.

Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a következő irányvonalakkal és normákkal.

Podpisani izjavljam v imenu podjetja, da je proizvod v skladnosti s sledečimi smernicami in standardi.

Niżej podpisany oświadcza w imieniu firmy, że produkt jest zgodny z następującymi wytycznymi i normami.

Podpisujući zavezno prehlasuje v mene firme, že tento výrobek je v skladu s nasledovnimi smernicami a normami.

<input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG	<input type="checkbox"/> 89/686/EWG	ISC GmbH Eschenstraße 6 D-94405 Landau/Isar
<input type="checkbox"/> 73/23/EWG	<input type="checkbox"/> 87/404/EWG	
<input type="checkbox"/> 97/23/EG	<input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG	
<input type="checkbox"/> 89/336/EWG	<input type="checkbox"/> 2000/14/EG: L <sub>WM</sub> dB(A); L <sub>WA</sub> dB(A)	
<input type="checkbox"/> 90/396/EWG		

EN ISO 3744/1995

Landau/Isar, den 21.08.2003

*Brunthözl*  
Brunthözl

Leitung Produktmanagement

*Duschl*  
Duschl

Produkt-Management

Archivierung / For archives: 3430240-34-4148800-M

# GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen zwei Jahre Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

**Ausschluss:** Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden. Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center  
 Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)  
 Info-Tel. 0190-145 048 (62 Ct/Min.) · Telefax 0 99 51-26 10 und 52 50  
 Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

- D** ISC GmbH  
 Eschenstraße 6  
**D-94405 Landau/Isar**  
 Tel. (0190) 145 048, Fax (099 51) 2610 u. 5250
- A** Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.  
 Mühlgasse 1  
**A-2353 Guntramsdorf**  
 Tel. (02236) 53516, Fax (02236) 52369
- CH** Fubag International  
 St. Gallerstraße 182  
**CH-8405 Winterthur**  
 Tel. (052) 2358787, Fax (052) 2358700
- GB** Einhell UK Ltd  
 Morpeth Wharf  
 Twelve Oways  
 Birkenhead, Wirral  
**CH 41 1NG**  
 Tel. 0151 6491500, Fax 0151 6491501
- F** Pour toutes informations ou service après  
 vente, merci de prendre contact avec votre  
 revendeur.
- NL** Einhell Benelux  
 Veldsteen 44  
**NL-4815 PK Breda**  
 Tel. 076 5986470, Fax 076 5986478
- B** Einhell Benelux  
 Veldsteen 44  
**NL-4815 PK Breda**  
 Tel. 076 5986470, Fax 076 5986478
- E** Comercial Einhell S.A.  
 Antonio Cabezon, N° 83 Planta 3a  
**E-28034 Fuencarral Madrid**  
 Tel. 91 7294888, Fax 91 3581500
- P** Einhell Iberica  
 Rua da Aldeia, 225 Apartado 2100  
**P-4405-017 Arcozelo VNG**  
 Tel. 022 0917500 Fax 022 0917527
- I** Einhell Italia s.r.l.  
 Via Marconi, 16  
**I-22070 Beregazzo (Co)**  
 Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- NO** Einhell Skandinavien  
 Bergsøenej 36  
**DK-8600 Silkeborg**  
 Tel. 087 201200, Fax 087 201203
- FIN** Sähköalo Harju OY  
 Korjaamokatu 2  
**FIN-33840 Tampere**  
 Tel. 03 2345000, Fax 03 2345040
- PL** Einhell Polska sp. Z o.o.  
 Ul. Miedzyleska 2-6  
**PL-50-554 Wrocław**  
 Tel. 071 3346508, Fax 071 3346503
- H** Einhell Hungaria Ltd.  
 Vajda Péter u. 12  
**H 1089 Budapest**  
 Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179
- TR** Semak  
 makina ticaret ve sanayi ltd. sti.  
 Altun Cesme Mah. Yasemin Sok. No: 19  
**TR 34843 Maltepe - Istanbul**  
 Tel. 0216 4594865, Fax 0216 4429325
- RO** Novatech S.R.L.  
 Bd.Lasar Catalgiu 24-26  
 S.C. A Ap. 9 Sector 1  
**RO 75 121 Bucharest**  
 Tel. 021 4104800, Fax 021 4103568
- CZ** Poker Plus S.R.O.  
 Areal Vu Bechovice  
 Bučava 108  
**CZ-19011 Praha - Bechovice 911**  
 Tel.+Fax 02579 10204
- BG** Einhell Bulgarien  
 34 A, Stefan Stambolov Str.  
 Apt. 4  
**BG 9000 Varna**  
 Tel. 052 605254, Fax 052 605822
- SLO** Luma Trading d.o.o.  
 Ljubljanska 39  
**SLO-4000 Kranj**  
 Tel- 064 355330, Fax 064 2355333
- HR** Einhell Croatia d.o.o.  
 Velika Vies 2  
**HR 49224 Lepajci**  
 Tel 049/342 444, Fax 049 342-392
- MP** MP Trading d.o.o.  
 Cika Ljubina 8/IV  
**YU 11000 Beograd**
- GR** An. Mavrofidopoulos S.A.  
 Technical & Commercial company  
 12, Pappastatou & Asklepiou Str.  
**GR 18545 Piräus**  
 Tel 0210 4136155, Fax 0210 4137692
- RUS** Bermas  
 Altufyevskoye shosse, 2A  
**RUS 127273 Moscow**  
 Tel 095 3639580, Fax 095 3639581

Technische Änderungen vorbehalten

EH 10/2003